

## 國家科學及技術委員會 函

機關地址：臺北市和平東路二段106號  
聯絡人：湯卿嫩 研究員  
電話：02-2737-7557  
傳真：02-2737-7607  
電子信箱：cmtom@nstc.gov.tw

受文者：國立成功大學

發文日期：中華民國112年6月13日  
發文字號：科會科字第1120035812號  
速別：普通件  
密等及解密條件或保密期限：  
附件：如文(附件1 112U0P006966\_112D2014336-01.pdf)

主旨：本會與芬蘭科學院（AKA）共同徵求2023年度雙邊合作人員交流2年期計畫，自2023年8月23日至2023年9月20日（星期三）止受理申請，請於申請截止日前完成線上申請並造冊函送本會，逾期不予受理，請查照轉知。

說明：

- 一、旨揭計畫係為加強推動本會與芬蘭科學院（Academy of Finland, AKA）為鼓勵臺灣與芬蘭雙方研究人員在各領域進行合作研究，補助經費項目及規定，請參閱附件徵求須知。
- 二、本計畫之執行期程預計自2024年4月1日至2026年3月31日止，為期2年，經費每案每年約為新臺幣500千元。
- 三、徵求須知同步於本會網站/動態資訊/計畫徵求公告，雙方計畫主持人分別依本會及AKA之規定辦理。
- 四、本公告計畫經費係專款專用，未獲補助案恕不受理申覆。
- 五、本案聯絡人：
  - (一)相關計畫內容詢問，請洽本會科國處湯卿嫩研究員，電話：(02) 2737-7557。
  - (二)有關系統操作問題，請洽本會資訊系統服務專線，電話：0800-212-058，(02) 2737-7590、7591、



7592。

正本：專題研究計畫受補助單位（共301單位）

副本：駐英國代表處科技組



主任委員吳政忠出國 副主任委員林敏聰代行

裝

訂

線



# 公開徵求 2024 年 國家科學及技術委員會 (NSTC) 與芬蘭科學院 (AKA) 雙邊合作人員交流計畫

2023/06

國家科學及技術委員會(以下簡稱本會)與芬蘭科學院(Academy of Finland, AKA)為鼓勵臺灣與芬蘭雙方研究人員在各領域進行合作研究,於2021年重新洽簽科學合作協定,公開徵求臺芬雙邊人員交流計畫,以共同補助雙邊計畫內研究人員(需具博士學位者)之短期交流互訪之2年期計畫,每年以補助3件為原則。本會作業時程如下:

申請日期	核定公告	計畫執行
2023.08.23-2023.09.20	2024年3月底前為原則	2024.04.01~2026.03.31(預計)

註:若因不可抗力因素、協議機構審查時間或雙邊會議時程延後等,本會得視情形調整公布審查結果時間,得不另行通知。

- 一、**計畫主持人資格**:我方計畫主人須符合本會「補助專題研究計畫作業要點」之計畫主持人資格。
- 二、**計畫補助**:我方每件計畫補助經費上限約為新臺幣 500,000 元/年,以補助進行交流計畫之國外差旅費用(不可為至第三國訪問之費用)。
- (一) **補助模式**:由派遣方負擔其團隊國際機票及生活費(A Type)。
- (二) **補助我方研究人員差旅費**:
1. **交通費**:臺灣與芬蘭最直接航程經濟艙等來回機票,臺灣及芬蘭境內長途公共交通費。
  2. **生活費**:我方人員之生活費部份請參考行政院「中央各機關(含事業機構)派赴國外進修、研究、實習人員補助項目及數額表」之標準。
  3. **保險費**:請參考「因公赴國外出差或返國述職人員綜合保險費率表」,採 400 萬保額之保險費標準編列綜合保險費,依實際旅途日期計算。
- 三、**計畫審查**:相關計畫申請案將由本會與芬方 AKA 兩方獨立進行學術審查,復經雙方共同審議後評定暨擇優補助。其中本會審查重點項目包含①主持人及其團隊研究表現②計畫內容之學術性③計畫內容之國際合作④經費補助金額之妥適性。

四、申請程序：本項申請案須由臺、芬雙方計畫主持人分別向本會及協議單位（AKA）同時提出申請，且雙方提出之計畫名稱須相同，內容須經雙方同意，申請案始獲成立。其中，

**【臺方】**

(一) 計畫主持人請至本會網站 (<https://www.nstc.gov.tw/>) 登入學術研發服務網，依序點選：

1. 學術獎補助申辦及查詢→國際合作→雙邊研究人員交流計畫(新)→進入雙邊國際合作與交流管理系統→相關作業辦法請參閱：補助雙邊協議科技合作作業要點→確認「徵求中」案件；

2. 案件申請→新增→點選雙邊研究人員交流計畫-2024年國科會與芬蘭科學院(NSTC-AKA)雙邊合作人員交流計畫→申請新計畫→確定計畫主持人基本資料的正確性後請選「下一步(存檔)」，即可製作申請表格：

(1) **I001 國際合作研究計畫資料表**：內容含申請人、計畫名稱(中、英文)、計畫執行期限(113.04.01-115.03.31)、計畫歸屬(請擇一：自然處/工程處/生科處/人文處)、學門名稱、研究性質、合作國家(與單一國家合作，國家名稱：芬蘭)、外國合作計畫主持人、外國合作經費來源(雙邊合作協議下活動，協議名稱：本會與芬蘭科學院科學合作協定)、外國合作計畫核准情形(待核准，預計核准時間113.04.01)、合作研究方法(得複選)、合作研究性質(得複選)、智財權約定情形。

(2) **I002A 國際合作研究計畫研究人員**：請新增申請補助臺方參與本計畫之主持人/共同主持人或博士後出國交流訪問者。

(3) **002 雙邊/申請補助經費**：只編列我方所需負擔費用。

(4) 新增申請案時，除須填具各項申請資訊欄位，並應同時將①臺芬交流計畫英文申請表(如附件 template)、②雙方計畫主持人及參與訪問的研究人員英文履歷及近五年著作目錄等各項文件以 PDF 檔上傳至系統後送出。

(二) 計畫申請案須經主持人任職機構於系統中彙整後送出，依本會「國際合作類-雙邊國際合作與交流管理系統」線上彙整作業系統製作及列印申請名冊(由系統自動產生，並按計畫歸屬處別列印)一式二份函送本會，於計畫申請截止日期前函送本會(以發文日期為主)。



【芬方】

1. 芬方學者應依芬蘭科學院（AKA）規定提出計畫申請。
2. 芬方公告資訊請參考下列網址：<https://www.aka.fi/en>。其計畫徵求名稱為‘Mobility cooperation with China, Taiwan or Germany’

五、注意事項：

1. 本項臺芬人員交流計畫需由計畫主持人自行尋求合作對象，在雙方提出計畫書前，應經過詳細溝通及討論合作主題及內容。
2. 以下任一情況的申請案得不受理：
  - (1) 只有單方提出計畫申請書；
  - (2) 超過規定之申請截止日、未依作業程序規定提出；
  - (3) 申請資料不全（如未提供臺芬交流計畫英文申請表、雙方參與訪問的研究人員履歷等）。
3. 獲得本項計畫補助案不列入本會專題研究計畫之件數額度內；惟，臺芬雙方相同之合作團隊在同一執行年度內僅能獲得本方案一件計畫補助。
4. 本次公告主要對計畫申請規定提出說明，有關獲得補助計畫之經費暫付原則與方式、補助項目變更、經費結報及報告繳交等事宜，請依核定公文、核定清單內容並參考本會「補助雙邊協議下科技合作交流及活動計畫作業要點」之規定辦理。
5. 年度所需經費如未獲立法院審議通過或經部分刪減，本會得依審議結果調減補助經費，並按預算法第五十四條規定辦理。

六、雙邊業務聯絡人：

臺方	芬方
姓名：湯卿嫩（Ching-Mei TANG） 職稱：研究員 機構：國科會科教發展及國際合作處 Tel：+886-2-2737-7557 E-mail：cmtom@nstc.gov.tw	姓名：Ms. Ulla Ellmén 職稱：Science Adviser 機構：Academy of Finland Tel：+358 295 335 011 E-mail：ulla.ellmen@aka.fi

## Application Form for NSTC-AKA Bilateral Cooperation Programme

Research Project from      /      / 20 to      /      / 20

With this form, Taiwanese applicants can apply for exchange projects under the framework of the NSTC-AKA bilateral cooperation programme.

Proposals must be **written in English** jointly by the PI in Finland and the PI in Taiwan. The title and names of the Finnish and Taiwanese PI's should be identical.

Project description, methodology, work packages, etc. in the research proposal submitted by the Finnish and Taiwanese PI should be consistent with each other.

The applicant is required to submit their proposals to their applicant institutions, which shall review and approve their proposals before submitting them to NSTC. Applications with missing documentation or failing to meet any of the requirements will not be accepted if the applicant institution fails to submit the required documentations or make relevant rectifications within the given deadline.

NSTC and AKA will check whether the proposals have been submitted both in Finland and Taiwan and inform each other of the eligibility. Lack of submission of the application to one of the parties will cause the application to be considered ineligible.

### Application form includes 4 items as follows:

- I. General Information on Research Project
- II. Personal Information on Research Team
- III. Proposed Budget
- IV. Mandatory Attachments

## I. General Information on Research Project

### 1. The title of the Project:

### 2. Selection of research field of the project

- Natural Sciences and Sustainable Development
- Engineering and Technologies
- Life Sciences
- Humanities and Social Sciences

### 3. Key words

### 4. Abstract *(Use up to 1500 characters, but not words)*

### 5. Past co-operation between the two parties, if applicable

### 6. The financial resources for this project from other sources of funding

*(Mention funding from all origins, including the industrial sector.)*



**II. Personal Information on Research Team**

**1. Details of the Taiwanese Principle Investigator (Taiwanese PI) and the Finnish PI**

Party	Full name (Family, Given, Middle)	Gender (M/F)	Date of Birth (D/M/Y)	Degree	Position	Institution	Division/ Department	Contact information (E-mail address, phone number, Postal address)
Taiwan								
Finland								

**2. Details of Other Taiwanese Research Team and Finnish Research Team**

Party	Full name (Family, Given, Middle)	Gender (M/F)	Date of Birth (D/M/Y)	Degree	Position	Institution	Division/Department	Junior researcher (please using " <input checked="" type="checkbox"/> ")
Taiwan								
Finland								





### III. Proposed Budget

For the agreement, NSTC and AKA covers the full costs of their respective researchers.

Please consult the website (<https://www.nstc.gov.tw/?l=en>) for more details.

#### Overview of the budget (NTD)

Type		Year 1	Year 2
Travel expenses	-Taiwan- Finland round-trip airfare tickets --government's insurance for NTD 4 million -visa fee		
Living expenses	- Daily subsidy / Monthly subsidy		
<b>Total</b>			

#### Year 1 (Visit by Taiwanese researchers)

Visitor's name		Position	
Visit location		Daily subsidy / Monthly subsidy (NTD)	
Duration	From: / / To / /	Days	
Tasks/Function			
Visitor's name		Position	
Visit location		Daily subsidy / Monthly subsidy (NTD)	
Duration	From: / / To / /	Days	
Tasks/Function			

#### Year 2 (Visit by Taiwanese researchers)

Visitor's name		Position	
Visit location		Daily subsidy / Monthly subsidy (NTD)	
Duration	From: / / To / /	Days	
Tasks/Function			
Visitor's name		Position	
Visit location		Daily subsidy / Monthly subsidy (NTD)	
Duration	From: / / To / /	Days	
Tasks/Function			

#### **IV. Research proposal:**

*(Please make sure that all the following topics are explicitly covered in the proposal text which limited the maximum six pages.)*

1. The scientific questions addressed by the proposal and their background
2. A detailed description of the proposed hypotheses, the methodology and the work packages used to tackle these problems.
3. An explanation of the added value of the international collaboration for this project
4. The timeline for these work packages and the requested (travel) expenses
5. A sketch of the expected results and impact of the project.



## V. Mandatory Attachments

1. All the Taiwanese and Finnish research visitors' curriculum vitae.
2. All the Taiwanese and Finnish research visitors' publications over the last five years.
3. Relevant documents concerning research ethics reviews.

*For research projects involving human experimentations or the collection of human specimens/embryo/stem cells, the application must enclose approval documentation from the pertinent medical ethics committee or joint institutional review board. For projects involving gene recombination, Biosafety Committee approval documents to conduct gene recombination experiments must be enclosed with the application. For projects involving gene transgenic field trials, approval documents from the competent authorities must be enclosed with the application. For projects involving animal experimentation, approval documents from the Laboratory Animal Administrative Committee must be enclosed with the application: for projects involving grade two infectious biological materials or higher, approval documents from relevant agencies must be enclosed with the application. If the required approval documentation cannot be submitted along with the application, applicants shall submit the substantiating documents that have already been submitted along with the missing documents within six months.*

